Công an Đà Nẵng và Huế ngăn cấm không cho Hoà thượng Thích Thanh Quang, Viện trưởng Viện Hoá Đạo, và Đạo hữu Lê Công Cầu, Tổng Thư ký Viện Hoá Đạo vào Saigon phụ tá Đức Tăng Thống Thích Quảng Độ tiếp Phái đoàn Sứ quan Úc Đại Lợi đến vấn an — Thông điệp Phật Đản của Tổng Thống Hoa Kỳ Obama

PARIS, ngày 13.5.2016 (PTTPGQT) - Phòng Thông tin vừa nhận được Thư khẩn của Hoà thượng Thích Thanh Quang, Viện trưởng Viện Hoá Đạo nhờ chuyển đến Uỷ ban Bảo vệ Quyền Làm Nguồi Việt Nam yêu cậu can thiệp với LHQ và các chính phủ trong thế giới về sự vi phạm quyền tự do đi lại của người công dân trái chống với Hiến pháp và các Công ước Quốc tế Nhâ quyền.

Thường lệ mỗi năm vào mùa Phật Đản, chư tăng giáo phẩm Hội đồng Lưỡng Viện Giáo hội Phật giáo Việt Nam Thống nhất (GHPGVNTN) thường đến Thanh Minh Thiền Viện vấn an Đức Tăng Thống hiện bị quản chế tại đây. Đặc biệt, mấy ngày qua Đại sứ quán Úc Đại lợi tại Hà Nội ngỏ ý muốn đến vấn an và gặp gỡ chư Tăng giáo phẩm GHP{GVNTN. Hôm qua Đức Tăng Thống đã điện ra Đà Nẵng và Huế dạy Hoà thượng Viện trưởng Viện Hoá Đạo, Thích Thanh Quang, và Đạo hữu Lê Công Cầu, Tổng Thư ký Viện Hoá Đạo cùng vào Saigon gặp Phái đoàn Sứ quán Úc.

Chiều nay Hoà thượng Thích Thanh Quang rời chùa Giác Minh ra phi trường lấy máy bay. Nhưng đã bị đông đảo Công an vây chặt cổng chùa không cho đi. Hỏi lý do, công an chỉ trả lời một cách phi pháp rằng “Ông tự biệt lấy” !
Tại Huế, thì mấy ngày qua Công an bắt đi làm việc, hỏi đi hỏi lại các câu hỏi họ đã thẩm vấn từ 3, 4 năm qua. Cuối cùng họ ghép tội Đạo hữu Cầu vi phạm điều 258 bộ Luật Hình sự, tức “lợi dụng tự do dân chủ xâm phạm quyền lợi Nhà nước” nhưng chưa có kết luận xử lý.

Ngoại trừ các nước Phát xít, chưa có quốc gia văn minh nào mà Công an có quyền thẩm vấn bất cứ ai, kết tội theo các điều luật của bộ Luật Hình sự, hoặc bắt quản chế tại gia, mà không cần thông qua án lệnh của toà án !
Trong bản Thông cáo Báo chí báo động bằng tiếng Anh và Pháp của Uỷ ban Bảo vệ Quiye62n Làm Người Việt Nam phát hành hôm nay tại Paris, ông Võ Văn Ái đã bình luận rằng :

“Việt Nam sắp có cuộc Đối thoại Nhân quyền với Úc Đại Lợi, và sắp tới đón tiếp cuộc viếng thăm của Tổng Thống Hoa Kỳ, Back H. Obama, mà ai cũng biết trong nghị trình

của Tổng Thống có vấn đề Nhân quyền. Việt Nam không thể duy trì mối quan hệ bền vững với các quốc gia dân chủ trong khi vẫn tiếp diễn chính sách đàn áp, sách nhiễu, bắt giam tuỳ tiện, và chối từ quyền tự do đi lại và quyền tiếp cận thông tin để hoá câm tự do tư tưởng của người công dân. Thật đáng hổ thẹn cho một quốc gia như Việt Nam Xã hội Chủ nghĩa lại có ghế ngồi trong Hội đồng Nhân quyền LHQ".

Xin mời quý bạn đọc xem bức thư của Hoà thượng Thích Thanh Quang gửi Chù tịch Uỷ6 ban Bào vệ Quyền Làm Người Việt Nam, trình bày mọi hành động phi pháp của Công an nói trên :

Tu Viện Long Quang, Phường Tứ Hạ, Thị Xã Hương Trà, Tỉnh Thừa Thiên – Huế

Buddhist Era 2560

Số 03.16/VHĐ/VT

VIỆN TRƯỞNG VIỆN HÓA ĐẠO
GIÁO HỘI PHẬT GIÁO VIỆT NAM THỐNG NHẤT

Kính gởi : Ông Chủ Tịch Ủy Ban Bảo Vệ Quyền Làm Người Việt Nam
Kính qua : GS Giám Đốc Phòng Thông Tin Phật Giáo Quốc Tế
kính tường và kính chuyển đạt

Trích yếu : *Phản đối chính quyền Việt Nam vi phạm quyền tự do đi lại.*

Tôi : Tỳ Kheo Thích Thanh Quang, Viện Trưởng Viện Hóa Đạo Giáo Hội Phật Giáo Việt Nam Thống Nhất. Hiện Trú Trì chùa Giác Minh, số 356/7 đường Hoàng Diệu, thành phố Đà Nẳng.

Kính xin trình bày như sau :

1/. Hằng năm vào dịp Phật Đản, các thành viên trong Hội Đồng Lưỡng Viện Giáo Hội Phật Giáo Việt Nam Thống Nhất chúng tôi tùy nghi thăm viếng, vấn an Đức Đại Lão Hòa Thượng Tăng Thống Thích Quảng Độ, vị lãnh đạo tối cao của Giáo Hội chúng tôi đang bị quản chế vô thời hạn tại Thanh Minh Thiền Viện với tuổi cao, sức yếu, cần có sự thăm viếng, chăm sóc thường xuyên của các giới Phật Tử. Đặc biệt, tôi nhận điện thoại Đức Tăng Thống từ Saigon cho biết Phái đoàn Toà Đại sứ Úc Đại Lợi tại Hà Nội ngỏ ý đến thăm và gặp gỡ Ngài cùng chư tăng Giáo phẩm. Nên Ngài dạy tôi và Đạo

hữu Lê Công Cầu, Tổng thư ký Viện Hoá Đạo, vào Saigon ngày thứ sáu 13/5/2016 để cùng tiếp Phái đoàn Úc Đại Lợi

Với thông lệ hằng năm, tiếp thêm việc khách phương xa chiếu cố tới thăm, chiều nay (12/5/2016) lúc 16g54 phút tôi cùng với đệ tử là Sư Cô Thích Nữ Đồng Hiếu lên đường ra sân bay Đà Nẵng để vào vấn an Ngài. Nhưng khi vừa ra tới cổng chùa, chúng tôi bị một số đông Công An thường phục và Dân Phòng chận lại không cho đi.

Tôi hỏi lý do vì sao không cho đi thì họ bảo lý do gì "Ông tự biết lấy". Tôi nói tôi không biết vì sao các ông ngăn chận tôi, tôi có ăn cắp ăn trộm gì không ? — Họ bảo không ! Tôi hỏi tôi có giết người không, — Họ bảo không ! Tôi hỏi tôi có vi phạm pháp luật không ? — Họ bảo không ! Tôi nói, vậy có phải vì lý do tôi là thành viên Giáo Hội Phật Giáo Việt Nam Thống Nhất nên các Ông không cho đi phải không ? — Họ cũng trả lời không nốt !

Lúc nầy Công an thường phục và Dân phòng mỗi lúc một đông, Vừa chận trước cổng chùa vừa chận các hẻm xung quanh chùa. Tôi hỏi lớn : Yêu cầu các ông phải trả lời cho tôi vì lý do gì mà các Ông không cho tôi đi thăm Thầy Tổ của tôi trong lúc già yếu ? Họ tiếp tục trả lời "Lý do gì Ông biết lấy, không phải lý do đi thăm bình thường". Sau gần một giờ bị ngăn cản, thân đơn thế cô, nên Thầy trò chúng tôi buộc phải trở vào Chùa.

2/. Chúng tôi cũng kính xin trình lại rằng kể từ năm 2011 tức là cách đây 5 năm, Chính quyền Thành Phố Đà Nẵng đã vô cớ phong tỏa Chùa Giác Minh chúng tôi.

Công an ăn mặc thường phục canh gát ngày đêm, 24/24 giờ không cho bất cứ một Phật Tử nào vào chùa lễ bái, cúng dường dù hương linh thân nhân của họ được thờ tự trong Chùa lâu năm, đồng thời không cho chùa Giác Minh tổ chức các đại lễ Phật giáo như Phật Đản, Vu Lan, ngày Tết, v.v… Ngược lại cho những kẻ say rượu, con nghiện vào chùa quấy phá.

Điều nầy đã làm cho Tăng Chúng trong Chùa rất bức xúc và bất an. Chúng tôi xem đây là sự khủng bố tinh thần trắng trợn mà chúng tôi phải gánh chịu suốt 5 năm trời nay. Chúng tôi đã kháng cáo nhiều lần lên Chính Quyền nhưng không được trả lời hay giải quyết.

3/. Chúng tôi cũng được điện thoại từ Huế của Đạo hữu Lê Công Cầu, Tổng Thư Ký Viện Hóa Đạo Giáo Hội Phật Giáo Việt Nam Thống Nhất kiêm Vụ trưởng Gia Đình Phật tử Vụ, hiện cư trú tại số 154 đường Phan Bội Châu, Thành phố Huế, báo trình là sau nhiều ngày vừa qua bị Công An Tỉnh Thừa Thiên Huế triệu tập làm việc với quy kết là Đạo hữu vi phạm điều 258 Bộ Luật Hình Sự Nước Cọng Hòa Xã Hội Việt Nam, nên Đạo hữu bị cấm rời khỏi địa phương, do đó Đạo hữu cũng bị ngăn cấm không cho đi Sài Gòn theo lệnh Đức Tăng Thống cùng chuyến với chúng tôi.

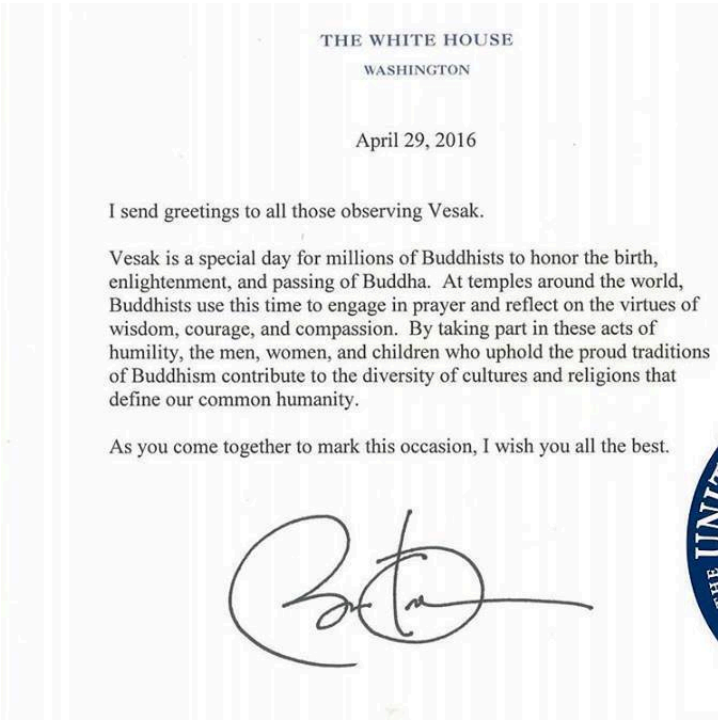
Vì vậy chúng tôi làm văn bản nầy kính gởi đến Phòng Thông Tin Phật Giáo Quốc Tế, xin kính chuyển đến Ủy Ban Bảo Vệ Quyền Làm Người Việt Nam trình lên các cơ quan Nhân Quyền Quốc Tế can thiệp cho chúng tôi nói riêng ,và Giáo Hội Phật Giáo Việt Nam Thống Nhất nói chung, được hưởng các quyền Tự do Tôn Giáo, cũng như các quyền tự do cơ bản của người công dân, mà Hiến Pháp Nước Cọng Hòa Xã Hội Chủ Nghĩa Việt Nam cũng như các Công Ước Quốc Tế bảo đảm.

Thành kính tri ân

Phật Lịch 2560, Ngày 12 tháng 5 năm 2016
Viện Trưởng Viện Hoá Đạo
Giáo hội Phật giáo Việt Nam Thống nhất
(ấn ký)
TỲ KHEO **THÍCH THANH QUANG**

Bản sao :
- Thành kính thượng trình Đức Đệ Ngũ Tăng Thống *thẩm tường*
- Chư Tôn Đức Hội Đồng Lưỡng Viện *kính tường*
- Hòa Thượng XLTV/ VPII Viện Hóa Đạo *kính tường*
- Lưu./.

Thông điệp Phật Đản của Tổng Thống Hoa Kỳ, Barack Obama :



THE WHITE HOUSE
WASHINGTON

April 29, 2016

I send greetings to all those observing Vesak.

Vesak is a special day for millions of Buddhists to honor the birth, enlightenment, and passing of Buddha. At temples around the world, Buddhists use this time to engage in prayer and reflect on the virtues of wisdom, courage, and compassion. By taking part in these acts of humility, the men, women, and children who uphold the proud traditions of Buddhism contribute to the diversity of cultures and religions that define our common humanity.

As you come together to mark this occasion, I wish you all the best.

Bản dịch của Phòng Thông tin Phật giáo Quốc tế :

Toà Bạch Ốc,
Washington DC

Ngày 29 tháng Tư năm 2016

Tôi xin gửi lời chào mừng đến những ai đang cử hành Lễ Phật Đản.

Phật Đản là ngày đặc biệt cho hàng triệu Phật tử tôn vinh Ngày Đản sinh , Ngày Thành Đạo và Ngày Phật Niết Bàn. Tại các chùa viện vòng quanh thế giới, Phật tử dành thời gian này để cầu nguyện và suy tưởng về đạo lý trí tuệ, hùng lực và từ bi. Bằng cách tham dự tác hành khiêm tốn ấy, nam, nữ và thiếu nhi duy trì truyền thống tự hào của Phật giáo, mà đóng góp vào các nền văn hoá và tôn giáo đa dạng làm nên nhân loại chung.

Nhân dịp quý liệt vị cùng nhau ghi dấu ngày Phật Đản, tôi xin cầu chúc quý liệt vị mọi điều an lành.

Tổng Thống Hoa Kỳ
Barack H. Obama